

Maleachi 1



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Ausspruch^{H4853} des Wortes^{H1697} des HERRN^{H3068} an^{H413} Israel^{H3478} durch^{H3027} Maleachi^{H4401}.

2 Ich habe euch geliebt^{H157}, spricht^{H559} der HERR^{H3068}, aber ihr sprecht^{H559}: „Worin^{H4100} hast du uns geliebt^{H157}?“ War nicht^{H3808} Esau^{H6215} der Bruder^{H251} Jakobs^{H3290}?, spricht^{H5002} der HERR^{H30681}, und ich habe Jakob^{H3290} geliebt^{H157}; 3 Esau^{H6215} aber habe ich gehasst^{H8130}, und ich habe seine Berge^{H2022} zur Wüste^{H8077} gemacht^{H7760} und sein Erbteil^{H5159} für die Schakale^{H8568} der Steppe^{H4057}. 4 Wenn^{H3588} Edom^{H123} spricht^{H559}: Wir sind zerschmettert^{H7567}, werden aber die Trümmer^{H2723} wieder^{H7725} aufbauen^{H1129}, so^{H3541} spricht^{H559} der HERR^{H3068} der Heerscharen^{H6635}: Sie^{H1992} werden bauen^{H1129}, ich^{H589} aber werde niederreißen^{H2040}; und man wird sie^{H1992} nennen^{H7121} „Gebiet^{H1366} der Gottlosigkeit^{H7564}“ und „das Volk^{H5971}, dem^{H834} der HERR^{H3068} ewiglich zürnt^{H2194}“. [?]^{H5704} [?]^{H5769} 5 Und eure Augen^{H5869} werden es sehen^{H7200}, und ihr^{H859} werdet sprechen^{H559}: Groß^{H1431} ist^{H14312} der HERR^{H3068} über^{H4480} H5921 das Gebiet^{H1366} Israels^{H3478} hinaus!

6 Ein Sohn^{H1121} soll den Vater^{H1} ehren^{H3513} und ein Knecht^{H5650} seinen Herrn^{H113}. Wenn^{H518} ich^{H589} denn Vater^{H1} bin, wo^{H346} ist meine Ehre^{H3519}? Und wenn^{H518} ich^{H589} Herr^{H113} bin, wo^{H346} ist meine Furcht^{H41723}?, spricht^{H559} der HERR^{H3068} der Heerscharen^{H6635} zu euch, ihr Priester^{H3548}, die ihr meinen Namen^{H8034} verachtet^{H959} und doch sprecht^{H559}: Womit^{H4100} haben wir deinen Namen^{H8034} verachtet^{H959}? 7 die ihr unreines^{H1351} Brot^{H38994} auf^{H5921} meinem Altar^{H4196} darbringst^{H5066} und doch sprecht^{H559}: Womit^{H4100} haben wir dich verunreinigt^{H1351}? Damit dass ihr sagt^{H559}: Der Tisch^{H79795} des HERRN^{H3068} ist verächtlich^{H959}. 8 Und wenn^{H3588} ihr Blindes^{H5787} darbringst^{H5066}, um es zu opfern^{H2076}, so ist es nichts^{H369} Böses^{H7451}; und wenn^{H3588} ihr Lahmes^{H6455} und Krankes^{H2470} darbringst^{H5066}, so ist es nichts^{H369} Böses^{H7451}. Bring^{H7126} es doch^{H4994} deinem Statthalter^{H6346} dar: Wird er dich wohlgefällig^{H7521} annehmen^{H7521}, oder Rücksicht^{H5375} auf^{H6440} dich nehmen^{H5375}? Spricht^{H559} der HERR^{H3068} der Heerscharen^{H6635}. 9 Und nun^{H6258}, fleht^{H2470} doch^{H4994} Gott^{H4106} an^{H2470} H6440, dass er uns gnädig^{H2603} sei! – Von^{H4480} eurer Hand^{H3027} ist das^{H2063} geschehen^{H1961} – wird er um euretwillen^{H4480} H6440 Rücksicht^{H5375} nehmen^{H5375}?, spricht^{H559} der HERR^{H3068} der Heerscharen^{H6635}. 10 Wäre^{H4310} doch^{H1571} nur einer unter euch, der die Türen^{H1817} verschlosse^{H5462}, damit ihr nicht^{H3808} vergeblich^{H2600} auf meinem Altar^{H4196} Feuer^{H784} anzündetet^{H2157}! Ich habe keine^{H369} Lust an euch, spricht^{H559} der HERR^{H3068} der Heerscharen^{H6635}, und eine Opfergabe^{H45038} nehme^{H7521} ich nicht^{H3808} wohlgefällig^{H7521} aus^{H4480} eurer Hand^{H3027} an^{H7521}. [?]^{H2656}

11 Denn^{H3588} vom^{H4480} Aufgang^{H4217} der Sonne^{H8121} bis^{H5704} zu ihrem Niedergang^{H3996} wird mein Name^{H8034} groß^{H1419} sein unter den Nationen^{H1471}; und an jedem^{H3605} Ort^{H4725} wird geräuchert^{H6999}, dargebracht^{H5066} werden meinem Namen^{H8034}, und zwar reine^{H2889} Opfergaben^{H4503}. Denn^{H3588} mein Name^{H8034} wird groß^{H1419} sein unter den Nationen^{H1471}, spricht^{H559} der HERR^{H3068} der Heerscharen^{H6635}. 12 Ihr^{H859} aber entweiht^{H2490} ihn, indem ihr sprecht^{H559}: Der Tisch^{H7979} des Herrn^{H30689} ist verunreinigt^{H1351}, und sein Einkommen^{H5108}, seine Speise^{H400}, ist verächtlich^{H959}. 13 Und ihr sprecht^{H559}: Siehe^{H2009}, welch eine Mühsal^{H4972}! Und ihr blast^{H5301} ihn an^{H530110}, spricht^{H559} der HERR^{H3068} der Heerscharen^{H6635}, und bringt^{H935} Geraubtes^{H1497} herbei^{H935} und das Lahme^{H6455} und das Kranke^{H2470}; und so bringt^{H935} ihr die Opfergabe^{H4503}. Soll ich das wohlgefällig^{H7521} von^{H4480} eurer Hand^{H3027} annehmen^{H7521}?, spricht^{H559} der HERR^{H3068}. 14 Und verflucht^{H779} sei, wer betrügt^{H5230}, während ein Männliches^{H2145} in seiner Herde^{H5739} ist^{H3426}; und wer gelobt^{H5087} und dem Herrn^{H3068} ein Verdorbenes^{H7843} opfert^{H2076}! Denn^{H3588} ich^{H589} bin ein großer^{H1419} König^{H4428}, spricht^{H559} der HERR^{H3068} der Heerscharen^{H6635}, und mein Name^{H8034} ist furchtbar^{H3372} unter den Nationen^{H1471}.

Fußnoten

1. Eig. ist der Spruch des HERRN
2. O. Groß erweist sich
3. d.h. die Furcht, die mir gebührt
4. d.h. Speise, Opferfleisch; vergl. 3. Mose 21,6 usw.
5. d.i. der Altar
6. El
7. W. vergeblich meinen Altar erleuchtet
8. O. ein Speisopfer; so auch später
9. Nach and. Les.: Der Tisch des HERRN
10. d.h. verachtet ihn